

Scheda tecnica dati

Informazioni sulla serie di encoder

Cod. art.: 90000420

EI30-P 115 TS

Contenuto

- Dati tecnici
- Codice articoli



La figura può variare

Encoder_Serie	EI 115 TS
Encoder_Principio di base	incrementale
Encoder_Principio di funzionamento	interpolato otticamente
Encoder_Diametro della flangia	Ø 115 mm
Encoder_Tipo di flangia	Flangia tachimetrica (10 mm)
Encoder_Albero pieno/Albero cavo	Albero pieno
Encoder_Dametro dell'albero	Ø 10 mm
	Ø 12 mm
	Ø 7 mm
	Ø 8 mm
Encoder_Tensione di alimentazione	10 ... 30 V CC
	4,75 ... 5,5 V CC
	5 ... 30 V DC
Encoder_Circuito di uscita	1 Vss Sin/Cos
	HTL
	HTL, inv.
	TTL
Encoder_Numero di impulsi	TTL, compatibile con RS422, inv.
	10000 I/U
	10240 I/U
	12000 I/U
	12500 I/U
	1440 I/U
	15000 I/U
	16384 I/U
	20000 I/U
	20480 I/U
	25000 I/U
	2880 I/U
	3000 I/U
	3600 I/U
	4000 I/U
	5760 I/U
	6000 I/U
	7200 I/U
	7500 I/U
	8000 I/U
	9182 I/U

Dati tecnici

Encoder EI30 P 115 TS

Resolution

Pulses per revolution PPR	up to 25000 PPR
---------------------------	-----------------

Mechanical Data

Flange	tacho flange
Flange material	aluminum
Housing material	die cast aluminum, powder coated
Flange diameter	Ø 115 mm [Ø 4.528"]

Shaft(s)

Shaft material	stainless steel
Starting torque	approx. 1 Ncm [1.416 in-ozf] at ambient temperature

Shaft	Ø 10 mm [Ø 0.394"]
--------------	--------------------

Shaft length	L: 25 mm [0.984"]
--------------	-------------------

Max. Permissible shaft loading radial	200 N [20.394 kp]
---------------------------------------	-------------------

Max. Permissible shaft loading axial	120 N [12.236 kp]
--------------------------------------	-------------------

Advice	Ø 7 mm [0.2761"] / Ø 8 mm [0.315"] / Ø 12 mm [0.472"] on request
--------	---

Bearings

Bearings type	2 precision ball bearings
Nominale service life	1 x 10 ⁹ revs. at 100 % rated shaft load 1 x 10 ¹⁰ revs. at 40 % rated shaft load 11 x 10 ¹¹ revs. at 20 % rated shaft load
Max. operating speed	8000 rpm

Machinery Directive: basic data safety integrity level

MTTF _d	200 a
Mission time (TM)	25 a
Nominale service life (L10h)	1 x 10 ¹¹ revs. at 20 % rated shaft load and 8000 rpm
Diagnostic coverage (DC)	0 %

Electrical Data

Power supply/Current consumption	4,75 VDC up to 5,5 VDC: typ. 70 mA (100 mA only C3, D3)
----------------------------------	--

Power supply/Current consumption	5 VDC up to 30 VDC: typ. 70 mA
----------------------------------	--------------------------------

Power supply/Current consumption	10 VDC up to 30 VDC: typ. 70 mA (100 mA only C2, C4, D4)
----------------------------------	---

Operating principle	optical
---------------------	---------

Output circuit	TTL TTL, RS422 compatible, inv. HTL HTL, inv. 1 Vpp sin/cos
----------------	---

Pulse frequency	TTL ≤ 5000 ppr: max. 200 kHz HTL ≤ 5000 ppr: max. 200 kHz TTL more than 1200 ppr: max. 2 MHz HTL more than 1200 ppr: max. 600 kHz 1 Vpp sin/cos: max. 100 kHz
-----------------	---

Channels	B N and inverted signals
----------	--------------------------------

Load	max. 40 mA / channel @ 1 Vpp sin/cos: min. 120 Ohm
Circuit protection	circuit type C4, C6, D4, D6 only

Accuracy

Phase offset	90° ± max. 7.5 % of the period duration
pulse-/pause-ratio	≤5000 ppr: 50 % ± max. 7 % Output circuits C2, C3, C4, D3, D4: 50 % ± max. 10 %

Environmental data

ESD (DIN EN 61000-4-2):	8 kV
Burst (DIN EN 61000-4-4):	2 kV
includes EMC:	DIN EN 61000-6-2 DIN EN 61000-6-3
Vibration: (DIN EN 60068-2-6)	50 m/s ² (10 Hz up to 2000 Hz)
Shock: (DIN EN 60068-2-27)	1000 m/s ² (6 ms)
Electrical Safety:	according DIN VDE 0160

Duty information

Customs tariff number:	90318020
Country of origin:	Germany

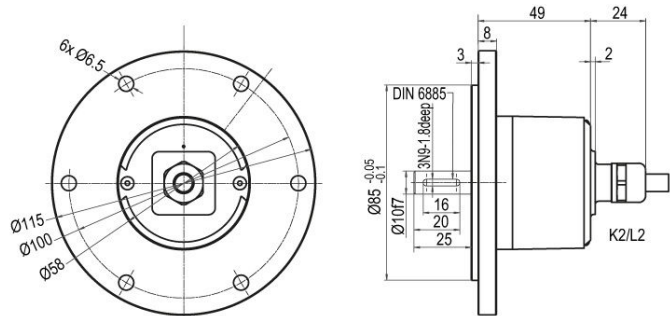
General Data

Weight	approx. 520 g [18.342 oz]
Connections	cable or connector outlet
Protection rating (EN 60529)	Housing: IP65, IP67; shaft sealed: IP65
Operating temperature	Connector: -40 °C up to +85 °C, Cable: -20 °C up to +80 °C (Option LT: -40 °C up to +85 °C). Connector: -40 °F up to +185 °F, Cable: -4 °F up to +176 °F, Option LT: -40 °F up to +185 °F 1 Vpp: -10 °C up to +70 °C [+14 °F up to +158 °F]
Storage temperature	Connector: -40 °C up to +85 °C, Cable: -30 °C up to +80 °C (Option LT: -40 °C up to +85 °C) Connector: -40 °F up to +185 °F, cable: -22 °F up to +176 °F, (Option LT: -40 °F up to +185 °F)

Dati tecnici

Encoder EI30 P 115 TS

Cable connection A-N, A-C, axial, with 2 m cable



All dimensions in mm

Description

N inv. poss.

A-N	axial, shield not connected	•
A-C	axial, shield connected to encoder housing	•

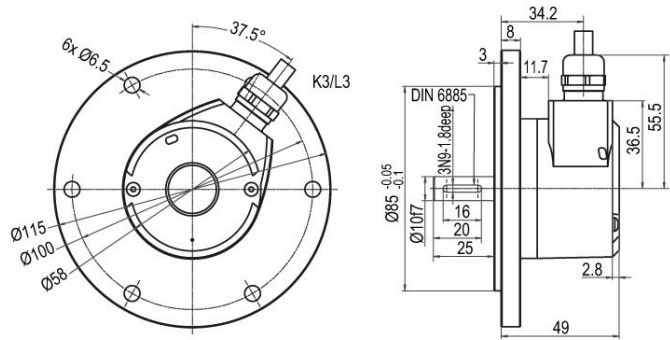
Assignments

	A-N, A-C	A-N, A-C	A-C
Circuit	C3, C4, C5, C6, C7	D3, D4, D5, D6, C1, C2, D7	D8
GND	WH	WH	WH
(+) Vcc	BN	BN	BN
A	GN	GN	GN
B	YE	YE	GY
N	GY	GY	–
–	–	–	–
A inv.	–	RD	YE
B inv.	–	BK, (BU at LT)	PK
N inv.	–	VT	–
Shield	flex	flex	flex

Dati tecnici

Encoder EI30 P 115 TS

Cable connection R-N, R-C, radial, with 2 m cable



All dimensions in mm

Description		N inv. poss.
R-N	radial, shield not connected	•
R-C	radial, shield connected to encoder housing	•

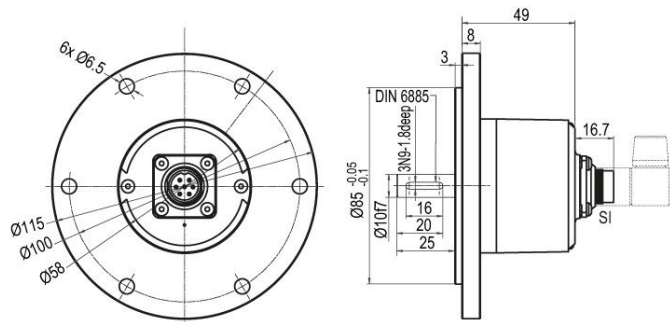
Assignments

	R-N, R-C	R-N, R-C	R-C
Circuit	C3, C4, C5, C6, C7	D3, D4, D5, D6, C1, C2, D7	D8
GND	WH	WH	WH
(+) Vcc	BN	BN	BN
A	GN	GN	GN
B	YE	YE	GY
N	GY	GY	–
–	–	–	–
A inv.	–	RD	YE
B inv.	–	BK, (BU at LT)	PK
N inv.	–	VT	–
Shield	flex	flex	flex

Dati tecnici

Encoder EI30 P 115 TS

Connector (M16x0.75) A, axial, 5-, 6-, 8-, 12-pin



All dimensions in mm

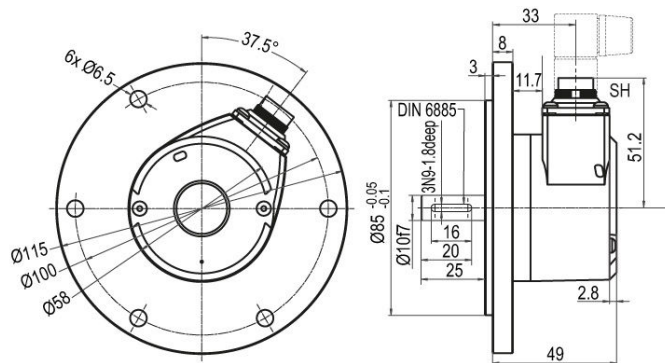
Description		N inv. poss.
A5	axial, 5-pin, Connector connected to encoder housing	–
A6	axial, 6-pin, Connector connected to encoder housing	–
A8	axial, 8-pin, Connector connected to encoder housing	•
A12	axial, 12-pin, Connector connected to encoder housing	•

Assignments					
	A5	A6	A8	A8	A12
	5-pin	6-pin	8-pin	8-pin	12-pin
Circuit	C3, C4, C5, C6, C7	C3, C4, C5, C6, C7	C1, C2, D3, D4, D5, D6, D7	D8	C1, C2, D3, D4, D5, D6, D7
GND	1	6	1	1	K, L
(+) Vcc	2	1	2	2	M, B
A	3	2	3	3	E
B	4	4	4	4	H
N	5	3	5	–	C
–	–	–	–	–	–
A inv.	–	–	6	6	F
B inv.	–	–	7	7	A
N inv.	–	–	8	–	D
n. c.	–	5	–	5, 8	G, J
Shield	–	–	–	–	–

Dati tecnici

Encoder EI30 P 115 TS

Connector (M16x0.75) R, radial, 5-, 6-, 8-, 12-pin



All dimensions in mm

Description

N inv. poss.

R5	radial, 5-pin, Connector connected to encoder housing	—
R6	radial, 6-pin, Connector connected to encoder housing	—
R8	radial, 8-pin, Connector connected to encoder housing	•
R12	radial, 12-pin, Connector connected to encoder housing	•

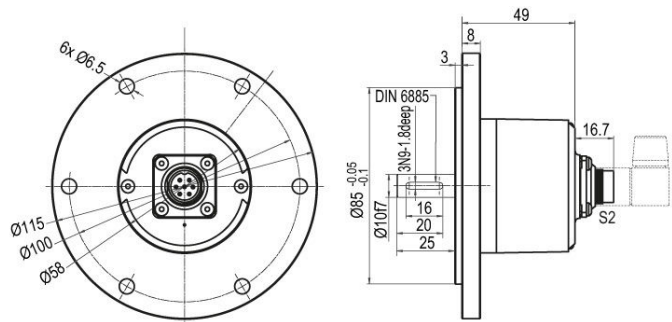
Assignments

	R5 5-pin	R6 6-pin	R8 8-pin	R8 8-pin	R12 12-pin	R12 12-pin
Circuit	C3, C4, C5, C6, C7	C3, C4, C5, C6, C7	C1, C2, D3, D4, D5, D6, D7	D8	C1, C2, D3, D4, D5, D6, D7	D8
GND	1	6	1	1	K, L	K, L
(+) Vcc	2	1	2	2	M, B	M, B
A	3	2	3	3	E	E
B	4	4	4	4	H	H
N	5	3	5	—	C	—
—	—	—	—	—	—	—
A inv.	—	—	6	6	F	F
B inv.	—	—	7	7	A	A
N inv.	—	—	8	—	D	—
n. c.	—	5	—	5, 8	G, J	D, G, J
Shield	—	—	—	—	—	—

Dati tecnici

Encoder EI30 P 115 TS

Connector (M16x0.75) A7, axial, 7-pin



All dimensions in mm

Description

N inv. poss.

A7 axial, 7-pin, Connector connected to encoder housing

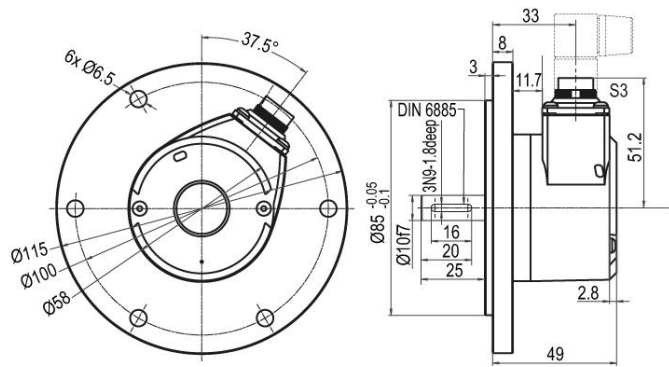
Assignments

A7	
7-pin	
	
Circuit	C3, C4, C5, C6, C7
GND	1
(+) Vcc	2
A	3
B	4
N	5
–	–
A inv.	–
B inv.	–
N inv.	–
n. c.	6, 7
Shield	–

Dati tecnici

Encoder EI30 P 115 TS

Connector (M16x0.75) R7, radial, 7-pin



All dimensions in mm

Description

N inv. poss.

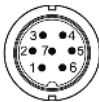
R7 radial, 7-pin, Connector connected to encoder housing

–

Assignments

R7

7-pin

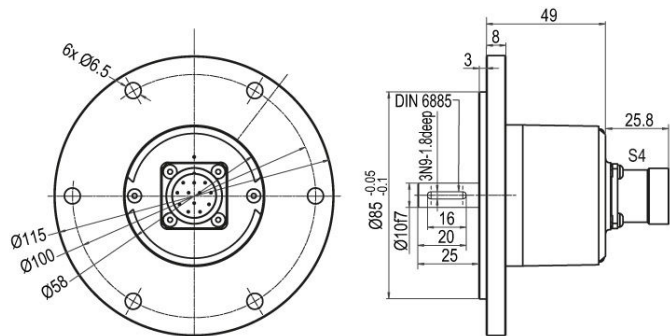


Circuit	C3, C4, C5, C6, C7
GND	1
(+) Vcc	2
A	3
B	4
N	5
–	–
A inv.	–
B inv.	–
N inv.	–
n. c.	6, 7
Shield	–

Dati tecnici

Encoder EI30 P 115 TS

Connector (M23) A12M, axial, 12-pin



All dimensions in mm

Description

N inv. poss.

A12M axial, 12-pin, Connector connected to encoder housing

Assignments

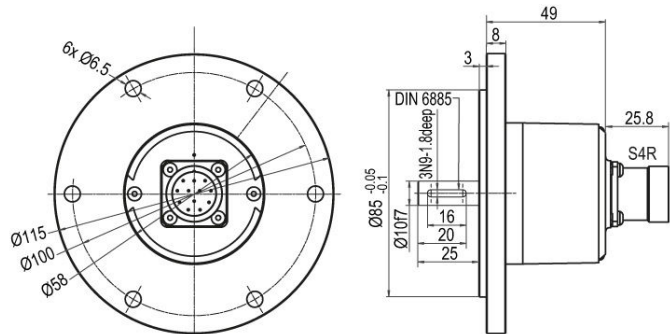
	A12M	A12M	A12M
	12-pin	12-pin	12-pin
Circuit	C3, C4, C5, C6, C7	C1, C2, D3, D4, D5, D6, D7	D8
GND	10	10	10
(+) Vcc	12	12	12
A	5	5	5
B	8	8	8
N	3	3	–
–	–	–	–
A inv.	–	6	6
B inv.	–	1	1
N inv.	–	4	–
n. c.	1, 2, 4, 6, 7, 9, 11	2, 7, 9, 11	2, 3, 4, 7, 9, 11
Shield	–	–	–

	R12M	R12M	R12M
	12-pin	12-pin	12-pin
			
Circuit	C3, C4, C5, C6, C7	C1, C2, D3, D4, D5, D6, D7	D8
GND	10	10	10
(+) Vcc	12	12	12
A	5	5	5
B	8	8	8
N	3	3	—
—	—	—	—
A inv.	—	6	6
B inv.	—	1	1
N inv.	—	4	—
n. c.	1, 2, 4, 6, 7, 9, 11	2, 7, 9, 11	2, 3, 4, 7, 9, 11
Shield	—	—	—

Dati tecnici

Encoder EI30 P 115 TS

Connector (M23) AC, axial, 12-pin (clockwise)



All dimensions in mm

Description

N inv. poss.

AC12 axial, 12-pin, Connector connected to encoder housing

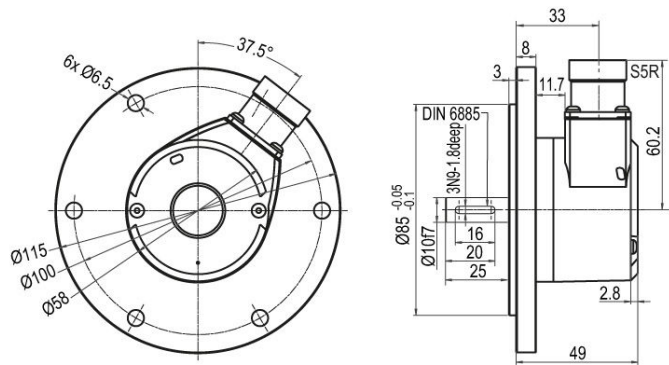
Assignments

	AC12	AC12	AC12
	12-pin	12-pin	12-pin
Circuit	C3, C4, C5, C6, C7	C1, C2, D3, D4, D5, D6, D7	D8
GND	10	10	10
(+) Vcc	12	12	12
A	5	5	5
B	8	8	8
N	3	3	–
–	–	–	–
A inv.	–	6	6
B inv.	–	1	1
N inv.	–	4	–
n. c.	1, 2, 4, 6, 7, 9, 11	2, 7, 9, 11	2, 3, 4, 7, 9, 11
Shield	–	–	–

Dati tecnici

Encoder EI30 P 115 TS

Connector (M23) RC, radial, 12-pin (clockwise)



All dimensions in mm

Description

N inv. poss.

RC12 radial, 12-pin, Connector connected to encoder housing

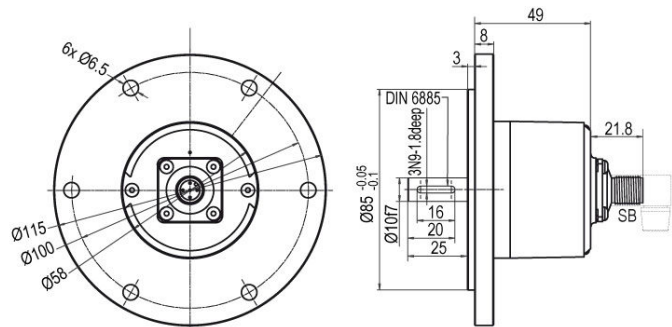
Assignments

	RC12	RC12	RC12
	12-pin	12-pin	12-pin
Circuit	C3, C4, C5, C6, C7	C1, C2, D3, D4, D5, D6, D7	D8
GND	10	10	10
(+) Vcc	12	12	12
A	5	5	5
B	8	8	8
N	3	3	–
–	–	–	–
A inv.	–	6	6
B inv.	–	1	1
N inv.	–	4	–
n. c.	1, 2, 4, 6, 7, 9, 11	2, 7, 9, 11	2, 3, 4, 7, 9, 11
Shield	–	–	–

Dati tecnici

Encoder EI30 P 115 TS

Sensor-connector (M12x1) AS, axial, 4-, 5-, 8-, 12-pin



All dimensions in mm

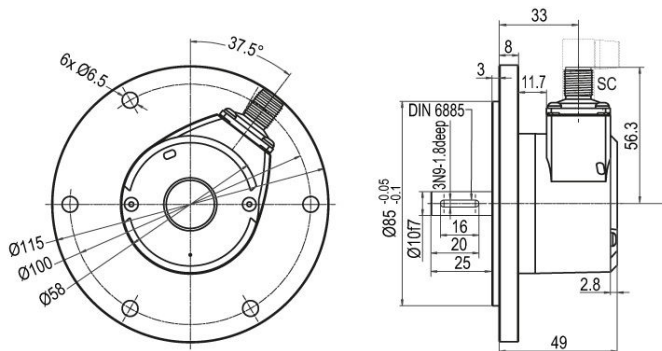
Description		N inv. poss.
AS4	axial, 4-pin, Connector connected to encoder housing	–
AS5	axial, 5-pin, Connector connected to encoder housing	–
AS8	axial, 8-pin, Connector connected to encoder housing	•
AS12	axial, 12-pin, Connector connected to encoder housing	•

Assignments					
	AS4	AS5	AS8	AS8	AS12
	4-pin	5-pin	8-pin	8-pin	12-pin
Circuit	C3, C4, C5, C6, C7	C3, C4, C5, C6, C7	D3, D4, D5, D6, D7, C1, C2	D8	D3, D4, D5, D6, D7, C1, C2
GND	3	3	1	1	3
(+) Vcc	1	1	2	2	1
A	2	4	3	3	4
B	4	2	4	5	6
N	–	5	5	–	8
–	–	–	–	–	–
A inv.	–	–	6	4	9
B inv.	–	–	7	6	7
N inv.	–	–	8	–	10
n. c.	–	–	–	7, 8	2, 5, 11, 12
Shield	–	–	–	–	–

Dati tecnici

Encoder EI30 P 115 TS

Sensor-connector (M12x1) RS, radial, 4-, 5-, 8-, 12-pin



All dimensions in mm

Description

N inv. poss.

RS4	radial, 4-pin, Connector connected to encoder housing	—
RS5	radial, 5-pin, Connector connected to encoder housing	—
RS8	radial, 8-pin, Connector connected to encoder housing	•
RS12	radial, 12-pin, Connector connected to encoder housing	•

Assignments

	RS4 4-pin	RS5 5-pin	RS8 8-pin	RS8 8-pin	RS12 12-pin
Circuit	C3, C4, C5, C6, C7	C3, C4, C5, C6, C7	C1, C2, D3, D4, D5, D6, D7	D8	C1, C2, D3, D4, D5, D6, D7
GND	3	3	1	1	3
(+) Vcc	1	1	2	2	1
A	2	4	3	3	4
B	4	2	4	5	6
N	—	5	5	—	8
—	—	—	—	—	—
A inv.	—	—	6	4	9
B inv.	—	—	7	6	7
N inv.	—	—	8	—	10
n. c.	—	—	—	7, 8	2, 5, 11, 12
Shield	—	—	—	—	—

Dati tecnici

Encoder EI30 P 115 TS

Options

Low-friction bearings

Order key

The encoder EI30 P 115 TS is also available as a particularly smooth- running low-friction encoder. The starting torque is thereby changed to ≤ 0.5 Ncm [0.708 in-ozf] and the protection class at the shaft input to IP50.

LB

IP67 Shafts sealed to IP67 (not for 1 Vpp Sin/Cos)

The encoder EI30 P 115 TS can be supplied in a full IP67 version.

IP

Max. RPM: 3500 rpm
 Permitted Shaft-Loading, axial: 80 N [8.157 kp]
 Permitted Shaft-Loading, radial: 110 N [11.216 kp]
 Max. PPR: 25000 ppr
 Starting-torque: approx. 4 Ncm [5.664 in-ozf] at ambient temperature

Low temperature

Order key

The encoder EI30 P 115 TS with the output circuit types C1, C2, C3, C4, C5, C6, D3, D4, D5, D6 is also available with the extended temperature range -40 °C up to $+85$ °C [-40 °F up to $+185$ °F] (measured at the flange).

LT

Pressure equalising membrane

Order key

The EI30 P 115 TS shaft encoder is also optionally available with a pressure equalising membrane. This prevents water from penetrating into the encoder housing in the case of high air humidity.

PE

The IP67 protection level, temperature range and salt spray resistance are maintained. Resistant to chemicals and solvents in accordance with DIN EN ISO 2812-1.

Cable length

Order key

The encoder EI30 P 115 TS can be supplied with more than 2 m cable.
 The maximum cable length depends on the supply voltage and the frequency.

XXX = Decimeter

Please extend the standard order code with a three figure number, specifying the cable length in decimetres.
 Example: 5 m cable = 050

Dati tecnici

Encoder EI30 P 115 TS

Example Order No.	Type				
EI30 P 115 TS	EI30 P 115 TS	EI30 P 115 TS			
Shaft					
10	10				
Pulses per revolution PPR:					
5000	2, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 36, 40, 48, 50, 60, 64, 72, 90, 100, 120, 125, 128, 150, 160, 180, 200, 216, 240, 250, 254, 256, 300, 314, 320, 360, 400, 500, 512, 571, 600, 720, 750, 768, 800, 900, 1000, 1024, 1200, 1250, 1270, 1440, 1500, 1800, 2000, 2048, 2400, 2500, 2880, 3000, 3600, 4000, 4096, 4685, 5000, 5760, 6000, 7200, 7500, 8000, 8192, 10000, 10240, 12000, 12500, 15000, 16384, 20000, 20480, 25000 1 Vpp Sin/Cos only 1024, 2048 Other PPRs on request				
Channels:					
N	B, N (SIN: B)				
Output circuit					
C6	Resolution PPR	Power supply VDC	Output circuit	–	Order key
	up to 2500	5 - 30	HTL (TTL at 5 VDC)	–	C7
		5 - 30	HTL, inv. (TTL/RS422 comp. at 5 VDC)	–	D7
	up to 5000	4.75 - 5.5	TTL	–	C5
		4.75 - 5.5	TTL, RS422 comp., inverted	–	D5
		10 - 30	HTL	–	C6
		10 - 30	HTL inverted	–	D6
	(higher frequency) 1200 up to 25000	10 - 30	TTL, RS422 comp., inverted	–	C1
		4.75 - 5.5	TTL	–	C3
		4.75 - 5.5	TTL, RS422 comp., inverted	–	D3
		10 - 30	HTL	–	C4
		10 - 30	HTL inverted	–	D4
		10 - 30	TTL, RS422 comp., inverted	–	C2
	1024, 2048	4.75 - 5.5	1 Vpp sin/cos	–	D8

Dati tecnici

Encoder EI30 P 115 TS

Electrical connections

	Description	N inv. poss.	Order key
A-N	Cable: length (2 m standard)		
	axial, shield not connected	•	A-N
	axial, shield connected to encoder housing	•	A-C
	radial, shield not connected	•	R-N
	radial, shield connected to encoder housing	•	R-C
	Connector: (shield connected to encoder housing)		
	connector, M16x0.75, 5-pin, axial	–	A5
	connector, M16x0.75, 5-pin, radial	–	R5
	connector, M16x0.75, 6-pin, axial	–	A6
	connector, M16x0.75, 6-pin, radial	–	R6
	connector, M16x0.75, 8-pin, axial	•	A8
	connector, M16x0.75, 8-pin, radial	•	R8
	connector, M16x0.75, 12-pin, axial	•	A12
	connector, M16x0.75, 12-pin, radial	•	R12
	connector, M16x0.75, 7-pin, axial	–	A7
	connector, M16x0.75, 7-pin, radial	–	R7
	connector, M23, 12-pin, axial	•	A12M
	connector, clockwise pin count, M23, 12-pin, axial	•	AC12
	connector, M23, 12-pin, radial	•	R12M
	connector, clockwise pin count, M23, 12-pin, radial	•	RC12
	sensor-connector, M12x1, 4-pin, axial	–	AS4
	sensor-connector, M12x1, 4-pin, radial	–	RS4
	sensor-connector, M12x1, 5-pin, axial	–	AS5
	sensor-connector, M12x1, 5-pin, radial	–	RS5
	sensor-connector, M12x1, 8-pin, axial	•	AS8
	sensor-connector, M12x1, 8-pin, radial	•	RS8
	sensor-connector, M12x1, 12-pin, axial	•	AS12
	sensor-connector, M12x1, 12-pin, radial	•	RS12

Options

Description	Order key
Low-friction bearings	LB
IP67	IP
Low temperature	LT
Pressure equalising membrane	PE
Without option	Empty
Cable length	XXX = Decimeter

Example
Order No.:

EI30 P 115 TS 10 5000 N C6 A-N EI30 P 115 TS

Your enco-
der

Codice articoli

Denominazione articolo: EABB CCCDDEE FFFFFFF GHJJKK LLMNNOPPP RR

A	Tipo di econder rotativo I: Incrementale S: Assoluto, monogiro M: Assoluto, multigiro
BB	Serie 10: Entry 30: Basic 50: Extended 70: Advanced
CCC	Diametro della flangia 024: 24 mm 036: 36 mm 058: 58 mm 063: 63 mm 067: 67 mm 070: 70 mm 080: 80 mm 100: 100 mm 115: 115 mm
DD	Tipo di flangia BB: Albero cavo con foro cieco CC: Flangia di serraggio (forma costruttiva compatta) CF: Flangia di serraggio (alimenti e bevande) CH: Flangia di serraggio (versione per carichi pesanti) CL: Flangia di serraggio HI: Albero cavo (isolato) HO: Albero cavo HT: Albero cavo (supporto di coppia speciale) RC: Flangia circolare (36/40 flangia di serraggio, 58 con albero da 6 mm) RE: Flangia circolare (fori ampliati) RN: Flangia circolare SC: Accoppiamento statore SF: Flangia a vite (53 flangia di serraggio, 58 alimenti e bevande) SI: Servoflangia (carico sull'albero maggiorato e protezione IP) AQ: Flangia quadrata SR: Flangia a vite (36/40 flangia di serraggio, 58 resistente alla corrosione) SY: Sincro (incrementale), Servo (36), Sincro (58) (assoluto) TM: Tachimetro (115 con albero da 1 mm, 58 feedback motore) TS: Tachimetro (albero da 10 mm)
EE	Diametro dell'albero/del foro 06: 6 mm 07: 7 mm 08: 8 mm 08: 8 mm 10: 10 mm 11: 11 mm 12: 12 mm 14: 14 mm 15: 15 mm 06-72: Foro cavo/foro cieco (6 ... 72 mm)
FFFFFF	Segnale/risoluzione Axxxx: A Bxxxx: AB Nxxxx: ABN P16384: Programmabile xx: Monogiro, 1 ... 16 Bit xx: Multigiro, 0 ... 43 Bit (00 con monogiro)
G	Separazione galvanica (solo valore assoluto) 0: senza 1: con
HH	Alimentazione di tensione (solo valore assoluto) 0: 10 ... 32 V DC/con separazione galvanica 1: 4,75 ... 5,5 V DC 2: 18 ... 30 V DC
J	Principio di funzionamento M: magnetico O: Ottico P: interpolato otticamente

Codice articoli

KK	Interfaccia 01: RS485 07: SSI binario 08: SSI Gray 35: CANopen 38: EtherCAT 48: PROFINET 58: EtherNet/IP
LL	Collegamento elettrico M08: Connettore circolare M8 M12: Connettore circolare M12 M16: Connettore circolare M16 M23: Connettore circolare M23 M12BC: Connettore bus con calotta.
M	Uscita cavi A: Assiale R: Radiale T: Tangenziale
NN	Numero di poli xx: Numero di poli
O	Connettore schermato (cavo da 2 m) (opzionale) C: collegato N: non collegato
PPP	Lunghezza del cavo xxx: Lunghezza del cavo (in dm)

Avviso



È possibile trovare una lista con tutti i tipi di apparecchi disponibili sul sito di Leuze all'indirizzo www.leuze.com.

